



WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.



Violon, congas, piano et contrebasse, tels sont les ingrédients du furieux cocktail que servira « El violon latino » à Roodt-sur-Syre ce samedi 19 mars.

## FR, 18.3.

### KONFERENZ

**Les invisibles du nettoyage,** avec Estelle Winter, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 19h. Org. Déi Lénk.

**Das vererbte Trauma - Kinder und Nachfahren von NS-Opfern und -Tätern,** Vortrag von Theresa Weismüller, Musée national de la Résistance, *Esch*, 19h30.

### MUSEK

**Soirée musico-gastronomique,** avec le Trio Vamaja, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. Le concert débutera à 21h.

**88 Keys to Heaven,** conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 08 95-1.

**Nargaroth + Noctem + Conceived by Hate + Faanefjell + Dark Omen,** L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h30. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**Le département du jazz du conservatoire,** conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Symphonie pour pots de fleurs, verre à pieds et vuvuzelas,** projet pédagogique en collaboration avec Terre lorraine du Longuyonnais et l'ensemble Lucilin, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Subway to Sally,** Eisenbahnhalle, *Losheim (D)*, 20h.

**Misatango,** basilique, *Echternach*, 20h.

**The Gold Rush,** projection du film de Charlie Chaplin, accompagnée par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Orchestre national de Lorraine,** sous la direction de Jacques Mercier, œuvres de Stravinsky, Prokofiev et Markeas, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Van den Vos / Von dem Fuchs,** Musiktheater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Blaze Bayley,** Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Super Chikan + Gaasserock Blues Band,** Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org. Blues Club Lëtzebuerg.

**Lee Scratch Perry & Mad Professor + R.I.C.,** BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz (F)*, 20h30.

**Still Collins,** tribute to Genesis, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

**Vessels + Mr Bios,** Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

**Ultra Light Blazer,** brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

The Wanton Bishops **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 13**

Paul Gaffney : Perigee **S. 10**

### KINO

Programm **S. 14 - S. 23**

Sunset Song **p. 16**

WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.

## THEATER

**Attached** par la cie Magmanus (Stockholm), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. ANNULÉ !

**Romeo und Julia**, Tragödie von Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Marat/Sade**, Stück von Peter Weiss, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Des voix sourdes**, de Bernard-Marie Koltès, avec Mathilde Bourbin, Fabio Godinho, Delphine Sabat, Mathieu Saccucci et Jules Poucet, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Unsere Frauen**, Stück von Éric Assous, mit Ulrich Bähnk, Justus Carrière und Mathieu Carrière, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)

**Carmen.tv**, Choreografie von Radu Poklitaru, Kulturzentrum Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

**Alle sind musikalisch ... (außer manche)**, Kabarett mit Christoph Reuter, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Les combustibles**, d'Amélie Nothomb, avec Aude-Laurence Clermont Biver, Finn Bell et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Les palmes de Monsieur Schutz**, de Jean-Noël Fenwick, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

**3e Festival Catch-Impro Luxembourg**, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h30. [reservation@ligueimpro.lu](mailto:reservation@ligueimpro.lu)

## KONTERBONT

**Poetry Slam Luxembourg**, mit Paule Daro, Bob Reinert, Eva Niedermeyer,

Marvin Weinstein, Max Gebhard, Sara Andjelkovic, Cedric Metz und Deng Mamm 2.0, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

## SA, 19.3.

## JUNIOR

**Water/Waasser/Eau**, spectacle musical et interactif, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 15h (GB). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Au loin**, par le Plastic place théâtre (Bruxelles), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. COMPLET !

**Matka**, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 16h. Tel. 26 81 21-304.

**The Floorwalker + The Count**, projections des films de Charlie Chaplin, accompagnée par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

## KONFERENZ

**Erziehung zwischen Freiräumen und Grenzen**, Vortrag von Ingrid Sauer, Kulturzentrum Prince Henri, *Walferdange*, 9h - 13h.

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par Stéphane Mottoul, improvisations, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Groovin High Group**, Jazz, Jazz Club im Theater Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 93 27-0.

**Don Giovanni**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Chœur de chambre de Luxembourg**, œuvres de Rheinberger et Pergolesi, église protestante, *Luxembourg*, 19h30.

**Klaus Hoffmann**, Europahalle, *Trier (D)*, 20h.

**Eros Ramazzotti**, Rockhal, *Esch*, 20h. SOLD OUT!

**Monophona + Lou & Dust + Lisa Henn**, bar National (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h.

**The Gold Rush**, projection du film de Charlie Chaplin, accompagnée par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Gérard Weissenstein**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**El violon latino**, église, *Roodt-sur-Syre*, 20h. Dans le cadre du 29e Musek am Syrdall. Tél. 77 01 96 (entre 17h et 21h).

**Alien Pitch Cat + Säitesprong + Mindless**, CD-Release, Plain Vanilla, *Kockelscheuer*, 20h30.

**Joris**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Steve Gibbons Band**, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

**Paul et les bâtards souriants**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarrequemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

**DFXX**, café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30.

## THEATER

**Les monologues du vagin**, d'Eve Ensler, centre culturel de Hollerich, *Luxembourg*, 19h.

**Die Schutzbefohlenen**, Stück von Elfriede Jelinek,

Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Marat/Sade**, Stück von Peter Weiss, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Ze verkafen: Haus an Haff**, vum Raoul Biltgen, mat Pierre Bodry, Claude Faber, Claude Fritz an Danielle Wenner, Schungfabrik, *Tétange*, 20h. [www.dentheater.lu](http://www.dentheater.lu)

**La légèreté française**, de Nicolas Bréhal, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**3e Festival Catch-Impro Luxembourg**, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h30. [reservation@ligueimpro.lu](mailto:reservation@ligueimpro.lu)

## PARTY/BAL

**Bloen Eck Revival Party**, mam DJ Gast, Sandweiler Stuff, *Sandweiler*, 21h.

## KONTERBONT

**Tag der offenen Tür**, Universität Luxembourg, Campus Belval, *Esch*, 9h - 16h.

**Sigefroid et les origines du grand-duché de Luxembourg**, visite guidée avec animation théâtrale, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Réservation obligatoire : tél. 47 96-45 00.

**Les forts Thüngen et Obergrünwald**, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

**6. Solidaritéits-Promi-Quiz**, Artikuss (3, rue Jean Anen), *Soleuvre*, 19h.



102,9 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Freiden  
18.03.2016  
16:00 - 17:00

## Ennert dem Pavé

Ennert dem Pavé ass eng jonk a politesch Sendung. All Freiden tëschen 16 an 17 Auer liwweren iech Jonk Lénk, OGBL Jeunes, Richtung22 oder d'UNEL een Abléck an hir politesch Aarbecht. Mir klären iech iwwer politesch Phänomener op, interviewe spannend Personagen an diskutéieren iwwer aktuell politesch Themen.



## EVENT

WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.



Les seigneurs du blues libanais célébreront une grand-messe à Esch.

BLUES ROCK

## Even Lebanese Get the Blues

Luc Caregari

**Même s'ils évitent le tiroir de la « world music », The Wanton Bishops restent un exotisme, car du blues rock survitaminé en provenance du Liban, il n'y en a pas des masses.**

Comme chaque groupe de rock qui se respecte, The Wanton Bishops ont aussi leur légende des débuts. Celle qu'ils racontent dans leurs interviews et sur leur site commence avec une bagarre devant un bistro à Beyrouth. Tandis que les poings volent et qu'ils essaient de séparer les baroudeurs, Nader Mansour et Eddy Ghossein se rencontrent pour la première fois. Apparemment, c'est le coup de foudre, vu que peu de temps après ils commencent à picoler des tequilas et parler musique.

Leur amour commun pour le blues - le vrai, le dur, comme l'a joué Muddy Waters - les pousse assez vite à collaborer sur scène et à organiser leurs premières répétitions dans une petite salle à côté d'une boutique d'opticien dans leur ville natale. Photogéniques et fonceurs, les deux Blues Brothers du Moyen-Orient vont vite devenir les coqueluches de la machine médiatique. Surtout que leur premier single, « Sleep With the Lights On », a vite réalisé une virée virale sur le net. C'était en 2011, et leur premier EP,

« Bad Rhyme », venait juste de sortir. Pour l'international, ils y ont ajouté quelques chansons pour en faire leur premier disque, éponyme du premier single - un album qui est ressorti en 2015 en version remastérisée pour le marché européen.

Assurément, The Wanton Bishops ont aussi bénéficié de la grâce du bon endroit au bon moment. Tandis que le monde musical commençait un peu à se lasser des lubies des White Stripes ou des Black Keys, leur « touch » personnel et exotique a été un avantage. Pourtant leur succès est amplement mérité, puisque justement Nader et Eddy n'essaient même pas de copier les pratiquants orthodoxes du blues contemporain. Ils s'inspirent directement de la source rudimentaire du delta blues et l'arrangent à leur sauce.

Comme le souligne un de leurs amis dans le reportage « Walk It Home » - sponsorisé par la marque de boissons énergisantes Red Bull -, qui retrace leur première tournée aux États-Unis : « Il y aura toujours un peu de Liban dans leur musique, quoi qu'ils fassent. » Le contexte géopolitique plus que difficile qui prend perpétuellement en étau leur pays natal y est aussi pour quelque chose. Il est absolument clair que même la jeunesse

dorée de Beyrouth (Nader Mansour a un diplôme de la Paris School of Business en finances tandis qu'Eddy Ghossein a fini ses études d'économie à la Saint Joseph University de Beyrouth) souffre des conséquences d'un conflit armé interethnique et interreligieux qui n'a jamais vraiment cessé de couvrir sous les braises.

En écoutant leur musique, on sent cette inquiétude permanente, cette insatisfaction auxquelles ils ne peuvent qu'opposer une joie de vivre et de jouir sans limites. Comme quoi, même une guerre civile peut avoir des effets positifs, ne serait-ce qu'en garantissant une certaine authenticité à de jeunes bluesmen qui perpétuent son histoire longue et sanglante. On pourra donc s'attendre à une soirée pleine de sueur et de passion mardi prochain.

Le 22 mars à la Kulturfabrik.

Pour le concert, le woxx vous fera gagner des tickets gratuits, en collaboration avec la Kulturfabrik. Si vous voulez être de la partie, il suffira de téléphoner au secrétariat du woxx (29 79 99-0) à partir du lundi 21 mars à 9h. Bonne chance !

**The Disliked - Play-a-Tour**, projection du film documentaire, suivie d'un concert unplugged, Prabbeli, Wiltz, 19h30.

## SO, 20.3.

JUNIOR

**Paperbelle**, by the Frozen Charlotte Company (Edinburgh), Kulturhaus, Niederaanven, 10h30, 16h + 17h. Tél. 26 34 73-1. COMPLET !

**Water/Waasser/Eau**, spectacle musical et interactif, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 10h30 (L) + 15h (F). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Au loin**, par le Plastic place théâtre (Bruxelles), Rotondes, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. COMPLET !

**Ronderëm eng Téitaass**, Geschichten, Tèi a Kichelcher fir Kanner vu fënnef Joer un, vun a mat der Luisa Bevilacqua, Kulturcafé vum Kulturhuef, Grevenmacher, 11h.

**Kannerfloumaart**, Spillschoul, Lorentzweiler, 14h - 17h.

**Pas d'Histoire sans histoires**, visite contée pour enfants de six à douze ans, avec Anne-Karen de Tournemire et Eleonora Pasti, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Réservation obligatoire : tél. 47 96-45 70.

**Matti und Sami und die drei größten Fehler des Universums**, Cube 521, Marnach, 16h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

**Matka**, Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 16h. Tel. 26 81 21-304.

KONFERENZ

**Mentale - une plongée télépathique**, rencontre avec Cathérine Contour, galerie 3 au Centre Pompidou, Metz (F), 10h30 + 11h45. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

**Welches Land wollen wir sein? Die Debatte in Deutschland**, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

**Boris Dinev Quartet feat. Leana Sealy**, jazz, salle Robert Kriepps au Centre culturel de rencontre Abbaye de

## WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.

Neumünster, *Luxembourg*, 11h30.  
Tél. 26 20 52-444.

**Café baroque**, récital de clavecin, par Anne-Catherine Bucher, les Variations Goldberg de Bach, Arsenal, studio du Gouverneur, *Metz (F)*, 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Orchestre arabo-andalou de Fès**, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Chorales Berdorf-Consdorf-Echternach**, sous la direction de Roby Schiltz, Requiem de Gabriel Fauré, basilique, *Echternach*, 16h.

**Luxembourg Philharmonia**, sous la direction de Martin Elmquist, œuvres de Mozart et Beethoven, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 17h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Le poème harmonique**, Leçons de ténèbres de François Couperin, église, *Bofferdange*, 17h. Dans le cadre des Rencontres musicales de la vallée de l'Alzette. Tél. 20 30 10 11.

**Kammermusikverein Lëtzebuerg**, œuvres de Mozart, Chostakovitch et Fauré, église, *Junglinster*, 17h.

**Musique sacrée luxembourgeoise pour voix d'hommes**, église Saint-Laurent, *Diekirch*, 17h.

**Madama Butterfly**, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Adoptees + Not Scientists**, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 18h. Tél. 691 59 54 84.

**Raphael**, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

**Lianne La Havas**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

## TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 2 x 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

**The Wanton Bishops**

Am Dienstag, dem 22. März - 20 Uhr, in der Escher Kulturfabrik.

**Interessiert?**

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.



« Matka » signifie voyage en finnois - et c'est ce à quoi nous invite l'ensemble emmené par Anu Sistonen, les 19 et 20 mars au Cape.

**Edoardo Bennato**, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

## THEATER

**Wat den Noper seet ... an aner Geschichten**, mat Christiane Rausch a Steve Karier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1.

**Braun werden**, eine kippende Komödie mit dem Chawwerusch Theater, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Oliver Pocher & Friends**, Comedy, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1. Auf den 29.10. VERLEGT!

## KONTERBONT

**Glacismaart**, glaciais, *Luxembourg*, 10h.

**Les grands magasins de la Belle Époque à 1960**, visite guidée avec Robert L. Philippart, rendez-vous place de la Constitution, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96-45 70.

**Osterbasar**, Tierheim, *Trier (D)*, 14h - 17h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Les forts Thüngen et Obergrünwald**, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Echelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

## MO, 21.3.

## KONFERENZ

**Jean-Pierre Pescatore - l'homme derrière les Pescatorea**, par Marc Jeck, Naturmusée, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

## MUSEK

**Los Angeles Philharmonic**, sous la direction de Gustavo Dudamel, œuvres de Williams, Ginastera, Norman et Copland, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Retrogott & Hulk Hodn + Motion Man + Skibi**, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

## THEATER

**Work in Progress 21**, projet de danse inclusif, sous la direction artistique de Sylvia Camarda, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h. Dans le cadre de la Journée mondiale de la trisomie 21.

**Wat den Noper seet ... an aner Geschichten**, mat Christiane Rausch a Steve Karier, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

## KONTERBONT

**Grand nettoyage**, manifestation, rendez-vous place Guillaume II, *Luxembourg*, 17h. Dans le cadre de la Journée mondiale de la trisomie 21.

## DI, 22.3.

## JUNIOR

**Ohrenbetäubend und mucksmäuschenstill**, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 15h. AUSVERKAUFT!

**Au loin**, par le Plastic place théâtre (Bruxelles), Rotondes, *Luxembourg*, 15h. COMPLET !

## KONFERENZ

**Séropositif = séropositive ?** Quant à la différence des genres face au VIH, centre culturel « Schéiss », *Luxembourg*, 17h30.

**Les choux et les cigognes - comment et quand parler de sexualité avec les enfants**, soirée pour parents avec Nadine Vinandy, Campus scolaire Am Stengert, *Roodt-Syre*, 18h30.

## MUSEK

**Peter Grimes**, Oper von Benjamin Britten, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Chœur de chambre de Luxembourg**, œuvres de Rheinberger et Pergolesi, église, *Schieren*, 19h30.

**The Wanton Bishops**, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. Voir article p. 4

WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03. / ERAUSGEPICKT



### Distribution de semences, visites guidées et portes ouvertes

Le Klouschtergaart, jardin situé au pied du rocher du Bock dans le quartier du Grund, a comme objectif la conservation des plantes rares traditionnellement cultivées dans nos régions. Grâce à un travail de plusieurs années déjà et à un microclimat favorable qui règne dans cet espace particulier, les espèces indigènes ont réussi à bien s'établir et à devenir plus résistantes. Par la récolte des semences, la Ville de Luxembourg garantit la sauvegarde des plantes dans le temps. À cette fin, **le service des parcs distribue gratuitement les semences récoltées** (dans la limite du stock disponible), favorisant la réintroduction des variétés traditionnelles dans les jardins scolaires ainsi que dans les jardins privés. Prochaines distributions : **au Klouschtergaart (à la fin de la rue Plaetis au Grund) ce vendredi 18 mars, les 24 mars, 8 avril et le 22 avril de 10h - 14h, les 6 et 27 mai de 10h - 13h, au marché sur la place Guillaume II : 9 avril 2016 / 6h - 12h, à la Villa Vauban : 21 mai / 12h - 18h.** À côté de la plantation et de la récolte des semences, la Ville fait également un travail de sensibilisation et de transfert de connaissances en organisant des visites guidées et des portes ouvertes s'adressant à toute personne intéressée par l'agrobiodiversité traditionnelle : porte ouverte : 13 mai / 10h - 18h, visites guidées les 24 juin, 15 juillet et 19 août de 11h - 13h30. Pas d'inscription nécessaire.

**Eve Risser**, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**The Battle**, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Récital violon, clavecin/piano**, par Patricia Kopatchinskaja et Anthony Romaniuk, œuvres de C.P.E. Bach, Crumb, Vivaldi, Kurtág, Ligeti, van der Aa, Sciarrino et J.S. Bach, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

### THEATER

**Die Schutzbefohlenen**, Stück von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Ballet Jazz Montréal**, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Retour à Reims**, de Didier Eribon, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

**La légèreté française**, de Nicolas Bréhal, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

**François-Xavier Demaison**, one-man-show, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

### KONTERBONT

**Guy Rewenig**, Liesung aus de leschte Wierker, Auditorium Henri Beck vum Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 27 32 oder bibliotheque@vdl.lu

**Printemps poétique transfrontalier 2016**, soirée de lecture, bibliothèque municipale (32, rue du Vieux Collège), *Thionville (F)*, 20h30.

## MI, 23.3.

### KONFERENZ

**Les réfugiés et les droits de l'homme**, table ronde, Université du Luxembourg, Maison du savoir, Salle 3.530, *Esch*, 11h30.

**L'égalité entre les sexes - garant de la croissance économique et d'une société stable ?** Table ronde avec Lydie Mutsch, Sylvie Jansa, Christine Wickler et Piotr Ronkowsky, Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), *Luxembourg*, 12h.

**En finir avec les énergies fossiles, pour sortir des crises par le haut !** Par Maxime Combes, salle Rheinsheim au centre Convict, *Luxembourg*, 12h15. Org. Etika asbl, Attac Luxembourg, Votum Klima et EELV Luxembourg.

**Meet the Artist**, public art experience with Darya von Berner, "Massenoire" (avenue du Rock'n'Roll), *Belval*, 12h30 - 13h30.

**La parole donnée de Pier Paolo**, par Louis Arti, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Parcs, jardins et promenades pittoresques - la découverte du style paysager au grand-duché de Luxembourg dans la première moitié du 19e siècle**, par Marc Schoellen, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 18h30.

**Le business est dans le pré**, par Aurélie Trouvé, Am Garage (derrière le magasin Robin du Lac, 70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 18h30. Org. Europe écologie les Verts Luxembourg.

**Mudam Luxembourg - ein Spätwerk von Ieoh Ming Pei: Entstehungsgeschichte, Kontroversen und ein glückliches Ende**, Vortrag von Enrico Lunghi, Saarland Museum, *Saarbrücken (D)*, 19h.

### MUSEK

**Déconstruction**, par United Instruments of Lucilin, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 50 45.

**Bluesbones**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

**Artemis Quartett**, œuvres de Wolf, Chostakovitch et Beethoven, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Larry Carlton Quartet**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. www.atelier.lu Dans le cadre du « Printemps musical ».

**Urban 5**, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

### THEATER

**Hiob**, von Joseph Roth, in einer Fassung von Koen Tachelet, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Caveman**, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Retour à Reims**, de Didier Eribon, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

**Immer nie am Meer (oder im Waldheim)**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

**Plafona Now**, Choreografie von Sharon Eyal und Gai Behar, mit Tanzmainz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

**Les combustibles**, d'Amélie Nothomb, avec Aude-Laurence Clermont Biver, Finn Bell et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Belles de nuit**, de Pedro Romero, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 21-304.

### KONTERBONT

**Wednesdays @ Mudam**, Dj Set : Lowic/Waxbeat, Mudam, *Luxembourg*, 18h - 20h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

**Vum Feld op den Teller**, Diskussionsronn a Gastronomie, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Org. Slow Food. Réservatioun obligatoresch um site www.rotondes.lu bis den 21.3.

WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.

**Zeit - Was sie mit uns macht und was wir aus ihr machen**, Lesung und Gespräch mit Rüdiger Safranski, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-444.

**Printemps poétique transfrontalier 2016**, soirée de lecture, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 37 24 85.

## DO, 24.3.

### KONFERENZ

**Strategie, Ritual und Aleatorik - Kulturtheorien des Spiels**, Vortrag von Dr. Achim Küpper, Universität Luxemburg, Haus der Humanwissenschaften, Raum 3.040 (2, avenue de l'Université), *Esch*, 11h30.

**Comment approcher une œuvre musicale ?** Pierre Cao sur « Ein deutsches Requiem » de Johannes Brahms, auditorium Henri Beck du Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30.

**La protection des chimpanzés en Guinée**, par Claudie Reyland, Maison de la nature, *Kockelscheuer*, 19h - 21h.

**Freud et les langues**, par Georges Arthur Goldschmidt, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

### MUSEK

**Percussion in the City**, conservatoire de musique, *Esch*, 19h. Tél. 54 97 25.

**Dream Theater**, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg et le Wiener Singverein**, sous la direction de Gustavo Gimeno et Johannes Prinz, *Messa da Requiem* de Verdi, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**The World Famous Glenn Miller Orchestra**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**24. Jazzworkshop regional**, Dozentenkonzert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Cantolx**, sous la direction de Frank Asteribbe, œuvres de Monteverdi, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52-444.

**Dope D.O.D. + Dookoom**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Klimaschock**, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

### THEATER

**Kylián-Celis-Chaix**, öffentliche Probe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 17h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**La petite troupe d'à côté**, impro théâtre, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h. Tél. 691 59 54 84.

**Statt Goethe und Schiller: Götze und Müller - Dichtung und Wahrheit über Fußball**, Kabarett mit Julla Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 58 38 16.

**Kunst**, von Yasmina Reza, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Caveman**, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Ze verkafen: Haus an Haff**, vum Raoul Biltgen, mat Pierre Bodry, Claude Faber, Claude Fritz an Daniëlle Wenner, salle Arca, *Bertrange*, 20h. [www.dentheater.lu](http://www.dentheater.lu)

**Homo Faber**, von Max Frisch, mit Neven Nöthig, Rosalie Maes und Marc Sascha Migge, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

**Plafona Now**, Choreografie von Sharon Eyal und Gai Behar,

mit Tanzmainz, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Immer nie am Meer (oder im Waldheim)**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. AUSVERKAUFT!

**Les combustibles**, d'Amélie Nothomb, avec Aude-Laurence Clermont Biver, Finn Bell et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

### KONTERBONT

**Rencontre et table d'hôte**, avec l'artiste Claudia Passeri, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.

**Printemps poétique transfrontalier 2016**, soirée de lecture, Stadt- und Kreisbibliothek, *St. Wendel (D)*, 19h30.

**Marias Testament**, Text von Colm Tóibín, gelesen von Christiane Rausch, musikalisch untermalt von Judith Lecuit (Cello), Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

## FR, 25.3.

### KONFERENZ

**Monter a Gesond - dat richtegt lesse fir eis Kanner**, Elterenowend mat der Liz Mersch, Dagesmamm Service Rasselbande (15, rte de Wasserbillig), *Mertert*, 19h. [kontakt@rasselbande.lu](mailto:kontakt@rasselbande.lu)

### MUSEK

**Didier Laloy et Kathy Adam**, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 21-304.

**Récital de viole de gambe**, par Josh Cheatham, œuvres de Marais et Sainte-Colombe, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52-444.

**Barcella + Philippe Brach**, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Larry Carlton Quartet**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**K.I.Z.**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu) SOLD OUT!

**Pol Belardi's Urban Voyage**, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Da ist er noch frisch rasiert : „Homo Faber“, die Inszenierung des Kaleidoskop Theaters wird noch am 24. und am 25. März in Bettembourg aufgeführt.



WAT ASS LASS | 18.03. - 27.03.

**Melting Organ**, par Katharina Bihler (vocals), Maurice Clement (orgue), Guy Frisch (percussion), André Mergenthaler (cello, electronics) et Paul Schumacher (video mapping), Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

## THEATER

**Romeo und Julia**, Tragödie von Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Homo Faber**, von Max Frisch, mit Neven Nöhlig, Rosalie Maes und Marc Sascha Migge, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h. Tel. 621 74 37 34.

**Les combustibles**, d'Amélie Nothomb, avec Aude-Laurence Clermont Biver, Finn Bell et Claude Frisoni, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Dräi Läichen zu Koplescht**, de Rich Ruppel liest aus sengem Krimi, Café am Duerf (1, rue Laroche), Luxembourg, 19h.

**Die mystischen Kräfte der Mönche des Shaolin Kung Fu**, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

## SA, 26.3.

## JUNIOR

**Chasse aux œufs**, Villa Vauban, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96-45 70.



Ils n'ont pas attendu le décès de George Martin pour se lancer dans la beatlemania : les quatre garçons dans le vent d'« Abbey Road » joueront au Spirit of 66 à Verviers le 26 mars.

## MUSEK

**Harmonie Victoria Téiteng**, ènnert der Leedung vum Gilles Burgund, Schungfabrik, Tétange, 20h.

**Irina + De roude Fuedem**, CD-Release, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Reis Demuth Wiltgen feat. Joshua Redman**, jazz, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Abbey Road**, tribute to the Beatles,

Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Tony Allen**, BAM (20, boulevard d'Alsace), Metz (F), 20h30.

**Cantolx**, sous la direction de Frank Asteribbe, œuvres de Rossi, église Saint-Jean (Grund), Luxembourg, 20h30.

**Mariah Carey**, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

**Gypsy Ska Orquesta**, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h30. Tel. 691 59 54 84.

## THEATER

**Die Schutzbefohlenen**, Stück von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Romeo und Julia**, Tragödie von Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Alles gestrach**, vum Helmut Schmidt, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Joe Heintzen, Theatersall (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

## SO, 27.3.

## MUSEK

**Amorphis**, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**24. Jazzworkshop regional**, TeilnehmerInnenkonzert, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Matt Corby**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Paula Fernandes**, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

## KONTERBONT

**Manufaktur Dieudonné**, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**Luxembourg, a City on Show**, guided tour through one thousand years of history, National Museum of History and Art, Luxembourg, 15h.

## Invitation à l'assemblée générale

Les **coopératrices et coopérateurs de la société coopérative woxx** sont convoqué-e-s à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le **jeudi 31 mars 2015 à 18h30** au siège du woxx, 51, avenue de la Liberté, 2<sup>e</sup> étage, Luxembourg-Gare.

Ordre du jour :

1. rapport du conseil d'administration
2. rapport financier de l'année 2015
3. rapport des commissaires et du réviseur externe
4. décharge du conseil d'administration
5. appel aux candidatures et élection d'un nouveau CA
6. élection des commissaires aux comptes
7. perspectives de notre projet
8. divers

Pour le conseil d'administration  
Christiane Wagener (présidente)